

第三屆「福德祠學生競圖」複選設計準則及評審方式

3rd「Earth God Temple」Student Design Competition

Stage Two Design Criteria / Judging Criteria & Distributions

設計準則 (第一階段) Design Guidelines (Stage One)

基地座落於水滴生態經貿園區之南端，故整體設計應延續園區之規劃精神，以「創新」、「綠能」、「智慧」、「低碳」為設計原則，並配合周邊「台中中央公園(清翠園)」、「台灣塔」等設施做整體規劃之考量。

As the site is located at the south end of Taichung Gateway Park (Jade Eco Park), the overall design should continue the intention of the regional planning. The major guiding points are Innovation, Green Energy, Intelligence, and Low-Carbon. The proposal should consider the surrounding context and future plans for Taichung Gateway Park as well as the Taiwan Tower.

1.	創新 - 不限傳統廟宇語彙之設計，但應以福德祠精神為發展主軸，考量周邊景觀與本基地之連結。 Innovation - While the preservation of traditions is crucial, appropriate and innovative programmatic spaces could be provided. The design should base on the cultural meaning of the Earth God, and consider the surrounding landscape and context.
2.	綠能 - 建築基地的綠化、保水、建築物節能、減碳、綠能方面應納入考量，需符合綠建築法規〈建議以符合綠建築黃金標章為原則〉，並與「台中中央公園(清翠園)」做整體性串連，採開放式設計，減少圍牆等視覺阻隔設施，以公園綠地完整延續為原則。 Green Energy: Vegetation and water conservation of the site, as well as reduction of energy use, or the application of sustainable source of energy should be considered. The design must be in full compliance with the Taiwan government's green building policy (to obtain the EEWB Gold Level Green Building Certificate is recommended), and become an integral part of the Park with emphasis on the physical and visual continuity of the green space provided by the park vegetation.
3.	智慧 - 建立智慧型維護管理系統 (如植栽養護、防災機能、車輛管制、能源再利用等，參賽者可自行提出可能性)。另請考量 iBike 站點的設置及水資源回收中心迴車道與福德祠入口位置的關係。 Intelligence: The proposal should include at least one intelligent maintenance system of choice (for example, the vegetation upkeep, emergency prevention, traffic regulation, and recycle energy, etc.). In addition to existing and future iBike locations, consideration must also be given to the relationship between the entrance of the Temple and the turnaround loop at The Water Recycling Center.
4.	低碳 - 斟酌考量當地環境、都市規劃使用目標，採用符合環保、節能減碳概念之綠色工法、環保材料，並考慮透水率等相關限制，以及其他相關法規。 Low-Carbon: Considerations must be given to low-carbon approach, environmental materials, local & surrounding environment, urban planning and land use control practices, water permeability, and other relevant codes, regulations, and restrictions.

空間需求 (第一階段) Space Requirements (Stage One)

1.	主體建築：地上二層及地下一層。一樓奉祀土地公婆一對；二樓奉祀三官大帝、玄天上帝、媽祖；地下室為 45 人次會議空間及貯藏室；一樓及二樓需留設戶外空間放置天公爐。另請考量傳統祭祀家具之設置應與整體規劃和諧一致。 Primary Building: Two levels above grade and one level below grade. Ground (first) level serves the pair of Earth God & Goddess. Second level serves the Three Divine Officials, Xuantian Emperor, and Matsu (the Sea Goddess). The basement level should include a meeting space for 45 people and a storage space. Outdoor space should be provided for both levels above grade for the placement of the furnaces. Consideration must also be given to the design and traditions of the furniture placement.
2.	行政空間：15 人使用之行政辦公室，需備小型會議/會客室功能。 Administration: An office space for 15 workers and a small meeting room.
3.	附屬空間：廁所建議與主體建築分開，設置於主體建築右邊；金亭設於主體建築左邊。 Secondary Space: It is recommended that the bathroom is physically separated from the primary building, and specifically on the right side of it. The main furnace should be placed on the left side of the primary building.
4.	廟埕廣場：設計需考量保留現有活動之空間需求(如迎神廟會、福會/頭牙活動、謝燈祈求平安活動、布袋戲、歌仔戲演出、北管演奏研習等，節慶活動人數約 400-500 人)，並可因地制宜，自行設想空間，為地方文化找出新的生命力。 Front Plaza: While traditional and existing activities (such as temple fairs, glove puppetry performances, Beiguang music concerts...etc.) should be preserved, appropriate and innovative programmatic spaces should be provided. The maximum amount of participants in these events is usually around 400-500. The design should re-imagine what this historical typology of the Earth God Temple could be culturally and spatially.
5.	注意事項：「主神桌」上方不得設置廁所等污穢設備空間，下方不得開挖為地下室。設計配置應考量現有之福德祠臨時設置處，於建築主體施工期間能正常運作。以上 1-4 點所述為原則性之參考。 Note: Special attention must be paid to the main worship table as restrooms must not be placed above, and, basement could not be immediately below. The proposal should consider the current temporary location of the temple, and allow for it to function properly while the new design is to be constructed. The four requirements listed above are to be followed as principle but not to be considered as strict limitations.

第二階段之設計準則及空間需求除符合第一階段之規定外，尚需符合下列新增事項：

In addition to the Design Guidelines & Space Requirements of Stage One, the design must also comply with the following requirements for Stage Two Competition：

1. 整體創意 Overall Creativity

1.1. 文化意涵與整體搭配。

Cultural context and heritage as well as overall design integration.

1.2. 創新、永續的表現，思考傳統跟未來的連結。

The overall design idea should not only be innovative and sustainable, but also represents a link between past traditions and future developments.

2. 建築設計 Architectural Design

2.1. 符合大河里福德祠管理委員會之基本空間需求。

The design should meet the basic spatial requirements provided by the Committee of Da-He Earth God Temple, Taichung City.

2.2. 動線及周邊環境關係整體規劃設計構想。

Integration of existing and proposed circulation systems and surrounding environment.

2.3. 符合市民使用需求，達成社區共同意識及文化認同。

Consider the daily use and needs of the local inhabitants, as well as the communal and cultural significance. Also, the design is preserving and will further produce.

2.4. 透水率：基地面積之 30%；綠化率：基地面積之 25%。

Water Permeable Rate：30% of the site area; Greening Rate：25% of the site area.

2.5. 主體建築之面向為坐西朝東。

The orientation of main temple shall be sitting westward/face eastward.

2.6. 應思考行動不便者設施之設置。

Friendly environment for the disabled should be taken into consideration.

2.7. 廁所應設置在主體建築物面向的右側（此福德祠坐西朝東，因此廁所應設置在其南側）。

The washroom should be located on the right side of the main building, with respect to the direction to which the entrance opens. (Because the main building is to face East, the washroom should be located to the South of it).

2.8. 空間上之設計規劃仍應以福德祠精神為主軸。

The design should focus on the Earth God Temple.

2.9. 注意空間尺度的掌握。

Pay attention to the scale of the space.

3. 設計費及工程造價概算 Design Service Fee & Construction Budget Estimation

3.1. 建築設計費約為新台幣 155 萬元，工程造價（含建築及景觀）約為新台幣 3,000 萬以內，請提出專業可行的預算報價。

The Design Service Fee is approximately \$1,550,000 NT (New Taiwan Dollar); and the Construction Budget Estimation (including both architectural and landscape), should be limited to \$30,000,000 NT (New Taiwan Dollar). Please propose a realistic estimation.

4. 法規檢討 Compliance with Regulations

4.1. 建蔽率 60%、容積率 160%。

Building Coverage Ratio 60%、Floor Area Ratio 160%.

4.2. 綠建築法規檢討（建議以符合綠建築黃金標章為原則，如無法達到此標準，允以降一級為限，但必須就此部分說明原由）。

The design must be in full compliance with the Taiwan government's green building policy (to obtain the EEWH Gold Level Green Building Certificate is recommended). If this is not reachable, the lower lever will be acceptable; however, please specify the reasons.

5. 其他事項 Others

- 5.1. 每位同學需各自搭配不同的台灣註冊開業建築師以進入第二階段評選，並需提出建築師與學生的「合作執行計畫書」，內容應針對不同階段的分工合作提出計畫，另需提出設計費分配比例，學生之設計費配比不得少於 20%。福德祠之整體設計概念、方案、設計發展應以學生為主。

Each of the 18 student participants is required to enter Stage Two of the competition with his or her own registered practicing Taiwanese architect who is not already participating with another entry. Please provide an 「Implementation Plan」 for Stage Two. The document should specify the Work Items in charged by each member in each phase and a corresponding breakdown of the Design Service Fee (Design Service Fee for the student shall not be less than 20% of the total Design Service Fee). The participating students, instead of the collaborating architects, should lead the design conception, proposal and development.

提交內容 (中英文皆可) Deliverables (in either Chinese or English)

1.	設計概念說明 Written description of design concept. 1.1. 說明福德祠在配置中的地位。 Specify the location of the temple in the site. 1.2. 如何回應大河里福德祠管理委員會的需求。 How the design respond to the requirements provided by the Committee of Da-He Earth God Temple of Taichung City.
2.	平面、立面及透視圖等設計圖說 S : 1/100 Drawings of plan, elevation, perspective, etc. at 1:100 scale.
3.	配置圖 S : 1/200 Drawings of programmatic distribution at 1:200 scale.
4.	A1 (841mm x 594mm) 兩張，背面裱 5mm 珍珠板。A1 背面右下角 □ 5cm x 5cm 處註明參賽者學校、系別、年級、姓名，並需彌封。 Two A1 boards (841mm x 594mm) mounted on 5mm Foam Core. Please include a sealed label with information of name of school and of participants at the lower right corner on the back of the board.
5.	作品光碟：作品存為 PDF 檔，不得小於 300dpi One CD with PDFs of the two boards at resolution no less than 300 dpi.
6.	設計費及工程造價概算 Design Service Fee & Construction Budget Estimation.
7.	作品模型，60cm x 35cm x 20cm 以內 One physical model, no larger than 600mm x 350mm x 200mm.
8.	A4 設計概念說明 (彩色) 兩張 Two A4 color printouts as a summary of design concept.
9.	動畫檔或多媒體檔請存於作品光碟，以 wmv 或 mov 格式製作，大小請勿超過 500MB，時間在三分鐘以內。 Please include any animation or multimedia/digital presentation files in a CD or DVD. The files should be saved as either .wmv or .mov. Each file should not exceed the size of 500mb nor with the length over 3 minutes.
10.	合作執行計畫書 Implementation Plan.
11.	檢附所搭配的台灣註冊開業建築師之資格證明文件 Copy of Taiwanese Architect's Qualification Documents : 10.1 建築師開業證書 Certificate of Authorization to practice as an Architect. 10.2 有效期限內之建築師公會會員證 Valid Membership of Architect Association.
12.	「參賽報名表」及「合作同意書」- 請至協會網站下載列印填妥，以空白信封袋彌封，固定貼於 A1 版面後側。 Please download the 「Registration Form」 and 「Collaboration Agreement」; fill in all required details from the following website : www.taisquare-art.org.tw Put the Registration Form and Collaboration Agreement in a sealed envelope and attach it on the back of the A1 board.

評審方式

Judging Criteria & Distributions

1.	整體創意及建築設計 Overall Creativity and Architecture Design	60%
2.	合作執行計畫書 Implementation Plan	15%
3.	設計費及造價概算 Design Service Fee & Construction Budget Estimation	15%
4.	法規檢討 Compliance with Regulations	10%

複選收件日期與地點

Material Submission Deadline and Mailing Address

1.	截止日期 Deadline	即日起至 2016 年 02 月 25 日 (星期四) 5:00 PM 止。以郵戳為憑，但是所有以郵寄方式提交之資料均需於 2016 年 03 月 01 日前寄達收件地址，或親自送達。 2016/02/25 (Thursday) 5:00 PM (Taipei local time, GMT +08:00), validated by postmark. Although the submission should be postmarked by the above deadline, the materials sent via post office should arrive in the mailing address no later than March 1st, 2016.
2.	郵寄地址 Mailing Address	台灣大方廣人文美學協會 台中市 408 文心路一段 218 號 14F-1 (請註明福德祠學生競圖作品)。 Mailing Address : 14F-1, No. 218, Sec. 1, Wen Hsin Rd., Taichung 408, Taiwan (Please mark : Design Competition of the Earth God Temple)

複選及複選名單公佈

Review & Evaluation/Winners Announcement

- 2016 年 03 月 04 日 (星期五) 2016/03/04 (Friday)

決選 (信徒代表投票)

Plebiscite (Representatives of the Committee of Da-He Earth God Temple of Taichung City)

- 2016 年 03 月 05 日 (星期六) 2016/03/05 (Saturday)

決選名單公佈

Winner Announcement

- 2016 年 03 月 07 日 (星期一) 2016/03/07 (Monday)

頒獎/展覽日期與地點

Award Ceremony / Exhibition

1.	頒獎地址 Location	台中文化創意產業園區 衡道堂小禮堂 (台中市 402 南區復興路三段 362 號) Taichung Cultural & Creative Industries Park (No. 362, Sec. 3, Fuxing Rd., Taichung 402, Taiwan)
2.	頒獎暨展覽開幕 Award Ceremony & Grand Opening of Exhibition	2016 年 03 月 19 日 (星期六) 2:00 PM – 5:00 PM 2016/03/19 (Saturday) 2:00 PM - 5:00 PM
3.	展覽期間 Exhibition	2016 年 03 月 19 日 (星期六) – 2016 年 04 月 02 日 (星期六) 2016/03/19 (Saturday) – 2016/04/02 (Saturday)